

**GEMEINDE KURTATSCH**  
an der Weinstraße  
Autonome Provinz Bozen-Südtirol



**COMUNE DI CORTACCIA**  
sulla Strada del Vino  
Provincia Autonoma di Bolzano

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT  
DES GEMEINDERATES**

**VERBALE DI DELIBERA  
DEL CONSIGLIO COMUNALE**

SITZUNG VOM/SEDUTA DEL: 16.06.2021 UHR/ORE: 18:00

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im Sitzungssaal der Feuerwehrrhalle Kurtatsch, die Mitglieder dieses Gemeinderates einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella sala delle riunioni nella casa dei vigili del fuoco di Cortaccia, i componenti di questo Consiglio comunale.

| Vor- und Nachname<br>Nome e Cognome | A/p | Ea/ag | Ua/ai | Vor- und Nachname<br>Nome e Cognome | A/p | Ea/ag | Ua/ai |
|-------------------------------------|-----|-------|-------|-------------------------------------|-----|-------|-------|
| Oswald SCHIEFER                     | X   |       |       | Andreas ANEGG                       | X   |       |       |
| Werner BONORA                       | X   |       |       | Maria GAMPER MAYR                   | X   |       |       |
| Siegfried KERSCHBAMER               | X   |       |       | Erwin KOFLER                        | X   |       |       |
| Paul MAIR                           | X   |       |       | Simon MAYR                          | X   |       |       |
| Otto POMELLA                        | X   |       |       | Maximilian PÜNSCH                   | X   |       |       |
| Nadia SANIN                         | X   |       |       | Albert TERZER                       | X   |       |       |
| Kurt TERZER                         | X   |       |       | Katrin THALER                       | X   |       |       |
| Peter KOFLER                        | X   |       |       |                                     |     |       |       |

Anwesend/présente: **A/p** Entschuldigt abwesend/assente giustificato: **Ea/ag** Unentschuldigt abwesend/assente ingiustificato: **Ua/ai**

Beistand leistet die Gemeindesekretärin, Frau

Assiste la Segretaria comunale, Signora

Dr. Anita Niederstätter

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il Signor

Oswald SCHIEFER

in der Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

**G E G E N S T A N D**

**O G G E T T O**

Ernennung der Gemeindekommission für Raum und Landschaft (d3 Akt 1936)

Nomina della commissione comunale per territorio e paesaggio (atto d3 1936)

## DER GEMEINDERAT

- Vorausgeschickt, dass mit Art. 4, Abs. 2, des Landesgesetzes vom 10.07.2018 Nr. 9, die Gemeindekommission für Raum und Landschaft als Organ zur Unterstützung der Gemeinden bei der Prüfung von Plänen und Projekten zur urbanistischen und landschaftlichen Umwandlung des Gemeindegebiets eingeführt wurde;
- Vorausgeschickt, dass die obgenannte Kommission aus folgenden Mitgliedern besteht: aus dem Bürgermeister oder einer Vertretung und folgenden Mitgliedern, die der Gemeinderat aus dem Verzeichnis laut Artikel 9 des obigen Landesgesetzes auswählt und für die Dauer der Amtsperiode des Gemeinderats bestellt, wobei in jeder Kommission eine ausgewogene Vertretung beider Geschlechter gilt, bei sonstiger Nichtigkeit:
  - a) einem/einer Sachverständigen für Baukultur,
  - b) einem/einer Sachverständigen für Landwirtschafts- oder Forstwissenschaften oder einem diplomierten Agrartechniker/einer diplomierten Agrartechnikerin,
  - c) einem/einer Sachverständigen für Sozial- oder Wirtschaftswissenschaften,
  - d) einem/einer Sachverständigen für Raumplanung,
  - e) einem/einer Sachverständigen für Landschaft, der/die vom zuständigen Landesrat/von der zuständigen Landesrätin namhaft gemacht wird,
  - f) einem/einer Sachverständigen für Naturgefahren.
- Vorausgeschickt, dass als Sachverständige für Landschaft, die zuständige Landesrätin folgende Personen namhaft gemacht hat:
  - Itta Maurer (effektives Mitglied)
  - Irmengard Maurus (Ersatzmitglied)
- Nach Anhören der Vorschläge folgende Personen als weitere Mitglieder der Gemeindekommission für Raum und Landschaft zu ernennen:
  - als Sachverständige/n für Baukultur:
    - Ute Oberrauch (effektives Mitglied)
    - Barbara Psenner (Ersatz)
  - als Sachverständigen für Landwirtschafts- oder Forstwissenschaften oder diplomierten Agrartechniker:
    - Christoph Pichler (effektives Mitglied)
    - Andreas Widmann Staffelfeld Ulmburg (Ersatzmitglied)
  - Als Sachverständigen für Sozial- oder Wirtschaftswissenschaften:
    - Christoph Baur (effektives Mitglied)
    - Jürgen Rella (Ersatzmitglied)

## IL CONSIGLIO COMUNALE

- Premesso che con l'art. 4, comma 2 della Legge Provinciale del 10/07/2018 n. 9, è stata introdotta la Commissione comunale per il territorio e il paesaggio come l'organo di supporto ai Comuni nella valutazione dei piani e progetti per interventi di trasformazione urbanistica e paesaggistica del territorio comunale.
- Premesso che la Commissione succitata è composta dal Sindaco o da un suo delegato/una sua delegata e dai seguenti membri, nominati dal Consiglio comunale per la durata in carica del Consiglio comunale e scelti dal registro di cui all'articolo 9 della legge provinciale di cui sopra; in ogni commissione entrambi i generi devono essere rappresentati in modo equilibrato, pena la nullità:
  - a) un esperto/una esperta in cultura edilizia;
  - b) un esperto/una esperta in scienze agrarie o forestali o un perito agrario/una perita agraria;
  - c) un esperto/una esperta in scienze sociali o economiche;
  - d) un esperto/una esperta in pianificazione urbanistica;
  - e) un esperto/una esperta in materia di paesaggio, designato/designata dall'assessore/assessora provinciale competente;
  - f) un esperto/una esperta in pericoli naturali.
- Premesso che come esperto/esperta in materia di paesaggio, sono stati designati dall'assessora provinciale competente le seguenti persone:
  - Itta Maurer (Membro effettivo)
  - Irmengard Maurus (Sostituta)
- Sentite le seguenti proposte di nominare come membri della Commissione comunale per il territorio e il paesaggio:
  - Come esperto/ esperta in cultura edilizia:
    - Ute Oberrauch (Membro effettivo)
    - Barbara Psenner (Sostituta)
  - Come esperto/una esperta in scienze agrarie o forestali o un perito agrario:
    - Christoph Pichler (Membro effettivo)
    - Andreas Widmann Staffelfeld Ulmburg (Sostituto)
  - Come esperto in scienze sociali o economiche:
    - Christoph Baur (Membro effettivo)
    - Jürgen Rella (Sostituto)

- Als Sachverständigen für Raumplanung:
  - Karl Eisenstecken (effektives Mitglied)
  - Wolfgang Piller (Ersatzmitglied)
- Als Sachverständige/n für Naturgefahren:
  - Ludwig Nössing (effektives Mitglied)
  - Ivonne Monsorno (Ersatzmitglied)
- Die Kommission hat sich sprachgruppenmäßig an die Stärke der drei Sprachgruppen anzupassen, wie diese aus der letzten Volkszählung hervorgeht (Art. 1 Abs. 4 Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol) und es ist eine angemessene Vertretung beider Geschlechter (Absatz 5) zu gewährleisten;
- Es wird weiters festgehalten, dass auch im Sinne des Art. 6, Abs. 2, der geltenden Gemeindefassung beide Geschlechter in der Kommission vertreten sein müssen;
- Für die Gemeindefassung für landschaftsrechtliche Ermächtigungen gemäß Art. 68 vom LG 9/2018 und für jene der Sektion Bauwesen der GKRL muss der/die Vorsitzende aus einer der drei Mitglieder laut Art. 4 Abs 2 Buchstabe a), b) und e) des obigen Landesgesetzes ernannt werden;
- Nach Anhören der Vorschläge folgende Personen als Vorsitzender der obigen Kommissionen zu ernennen:
  - Ute Oberrauch (effektives Mitglied)
- Aufgrund von Art. 4 Abs. 6 des LG Nr. 9/2018 kommt der vorgeschlagene Ersatz der Sachverständigen für Baukultur nicht mehr in Frage und daher muss mit einem nachfolgenden Beschluss der Ersatz namhaft gemacht werden.
- Falls die Genehmigung von Durchführungsplänen, Wiedergewinnungsplänen und Neugestaltungspläne oder die Änderung dieser Pläne in Bezug auf öffentliche und/oder Gemeinschaftsflächen auf der Tagesordnung der GKRL steht, wird der gebietsmäßig zuständige Feuerwehrkommandant zu den Sitzungen eingeladen. Ein Ersatz ist nicht vorgesehen.
- Es wird festgehalten, dass für gegenständlichen Beschluss kein Gutachten über die buchhalterische Ordnungsmäßigkeit erforderlich ist, zumal sich dieser weder direkt noch indirekt auf die wirtschaftliche Finanzsituation oder auf das Vermögen der Gemeinde auswirkt.
- Es wird Einsicht genommen in folgende Rechtsgrundlagen:
  - Einheitliche Strategiedokument (ESD) für die Haushaltsjahre 2021-2023
  - Haushaltsvoranschlag 2021-2023
- Come esperto in pianificazione urbanistica:
  - Karl Eisenstecken (Membro effettivo)
  - Wolfgang Piller (Sostituto)
- Come esperto/una esperta in pericoli naturali
  - Ludwig Nössing (Membro effettivo)
  - Ivonne Monsorno (Sostituta)
- La Commissione deve prevedere la composizione linguistica adeguandosi alla consistenza dei tre gruppi linguistici come risulta dall'ultimo censimento ufficiale della popolazione (Art. 1 comma 4 codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige) e deve essere garantita un'adeguata rappresentanza di entrambi i generi (comma 5);
- Che anche in base all'art. 6 comma 2, del vigente statuto comunale nella commissione devono essere rappresentati entrambi i sessi;
- Il presidente per la Commissione Comunale per le autorizzazioni paesaggistiche ai sensi dell'art. 68 della LP 9/2018 e per la sezione edilizia della Commissione comunale per il territorio e il paesaggio deve essere nominato tra i tre membri della Commissione stessa di cui all'art.4 comma 2 lettera a), b) ed e) della legge di cui sopra;
- Sentite le proposte di nominare come presidenti delle suddette Commissioni comunali:
  - Ute Oberrauch (Membro effettivo)
- In base alle disposizioni di cui all'art.4 comma 6 della LP 9/2018 la persona proposta quale sostituta dell'esperto/esperta in cultura edilizia non è più una opzione e pertanto dev'essere nominata un'altra sostituta dell'esperto/esperta in cultura edilizia con successiva delibera;
- Se l'approvazione dei piani di attuazione, dei piani di recupero e dei piani di riqualificazione urbanistica o la modifica dei predetti piani in riferimento alle aree pubbliche e alle aree comuni è all'ordine del giorno del CCTP, il comandante dei Vigili del Fuoco volontari territorialmente competente viene invitato alle riunioni. Non è previsto un sostituto.
- Si evidenzia che per la presente deliberazione non sussiste alcuna necessità di apposizione del parere contabile in quanto la stessa non comporta alcun riflesso diretto o indiretto sulla situazione economico-finanziaria o sul patrimonio del comune.
- Si prende atto delle seguenti basi giuridiche:
  - Documento unico di programmazione (DUP) per gli esercizi finanziari 2021-2023
  - bilancio di previsione 2021-2023

- Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2
- Gemeindegutachten
- Es wird Einsicht in die im Sinne von Art. 185 und Art. 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018 Nr. 2 abgegebenen Gutachten:
- fachliches Gutachten  
ijN9mHuKtfOndYmkpM3BWWHuFtA4F4ka9z  
x7V8JhH3c=

### b e s c h l i e ß t

mit 15 Ja-Stimmen bei 15 anwesenden und abstimmenden Räten durch Handaufheben

1. Die Gemeindegutachten für Raum und Landschaft wie folgt zu ernennen:

#### **EFFEKTIVE MITGLIEDER:**

Vorsitzender Bürgermeister Oswald Schiefer

Itta Maurer (Sachverständige für Landschaft, namhaft gemacht von der zuständigen Landesrätin)

Ute Oberrauch (Sachverständige für Baukultur);

Christoph Pichler (Sachverständiger für Landwirtschafts- oder Forstwissenschaften bzw. diplomierter Agrartechniker);

Christoph Baur (Sachverständiger für Sozial- oder Wirtschaftswissenschaften);

Karl Eisenstecken (Sachverständiger für Raumplanung);

Ludwig Nössing (Sachverständiger für Naturgefahren);

#### **ERSATZMITGLIEDER:**

Irmengard Maurus (Sachverständige für Landschaft, namhaft gemacht von der zuständigen Landesrätin);

der Ersatz der Sachverständigen für Baukultur wird aus den in den Prämissen angeführten Gründen mit nachfolgendem Beschluss nachnominiert;

Andreas Widmann Staffelfeld Ulmburg (Sachverständiger für Landwirtschafts- oder Forstwissenschaften bzw. diplomierter Agrartechniker);

Jürgen Rella (Sachverständiger für Sozial- oder Wirtschaftswissenschaften);

Wolfgang Piller (Sachverständiger für Raumplanung);

Ivonne Monsorno (Sachverständiger für Naturgefahren);

2. Als Vorsitzende/Vorsitzender der Gemeindegutachten gemäß Art. 68 des LG. 9/2018 und der Sektion Bauwesen der GKRL

- codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino – Alto Adige, approvato con Legge Regionale del 3 maggio 2018, n. 2

#### Statuto Comunale

- Visti i pareri ai sensi degli art. 185 e 187 del codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino Alto Adige, approvato con Legge Regionale del 3 maggio 2018 n. 2:

- parere tecnico:  
ijN9mHuKtfOndYmkpM3BWWHuFtA4F4ka9  
zx7V8JhH3c=

### d e l i b e r a

con 15 voti favorevoli su 15 consiglieri presenti e votanti espressi per alzata di mano

1. Di nominare la commissione comunale per il territorio e il paesaggio come segue:

#### **MEMBRI EFFETTIVI:**

Presidente sindaco Oswald Schiefer

Itta Maurer (esperta in materia di paesaggio, designato dall'assessora provinciale competente);

Ute Oberrauch (esperta in cultura edilizia);

Christoph Pichler (esperto in scienze agrarie o forestali o un perito agrario);

Christoph Baur (esperto in scienze sociali o economiche);

Karl Eisenstecken (esperto in pianificazione urbanistica);

Ludwig Nössing (esperto in pericoli naturali);

#### **MEMBRI SUPPLENTI:**

Irmengard Maurus (esperta in materia di paesaggio, designato dall'assessora provinciale competente);

La sostituta dell'esperta in cultura edilizia verrà nominata con successiva delibera per motivi di cui in premessa;

Andreas Widmann Staffelfeld Ulmburg (esperto in scienze agrarie o forestali o un perito agrario);

Jürgen Rella (esperto in scienze sociali o economiche);

Wolfgang Piller (esperto in pianificazione urbanistica);

Ivonne Monsorno (esperto in pericoli naturali)

2. Di nominare come presidente della Commissione Comunale ai sensi dell'art. 68 della LP 9/2018 e della sezione edilizia della

folgende Mitglieder zu ernennen:

➤ Sachverständige für Baukultur

3. Aus Gründen des Datenschutzes wird von der Veröffentlichung der Sprachgruppenzugehörigkeit der Kommissionsmitglieder abgesehen.

4. Festzulegen, dass die Kommission mit 01.07.2021 die Tätigkeit aufnimmt.

5. festzuhalten, dass dieser Maßnahme keine Ausgaben erwachsen;

Jeder Bürger kann gemäß Art. 183, Absatz 5 des geltenden neuen „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“, genehmigt mit Regionalgesetz vom 03 Mai 2018, Nr. 2 gegen vorliegenden Beschluss, innerhalb des Zeitraumes seiner Veröffentlichung von 10 Tagen beim Gemeindeausschuss Einspruch erheben. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit dieses Beschlusses kann bei der Autonomen Sektion Bozen des Regionalen Verwaltungsgerichtshofes für Trentino-Südtirol Rekurs eingebracht werden.

=====

Commissione comunale per il territorio e il paesaggio:

➤ esperta in cultura edilizia

3. Per ragioni di tutela della riservatezza viene omessa la pubblicazione del gruppo linguistico di appartenenza dei membri della commissione.

4. Di stabilire che la Commissione inizi le sue attività a partire dal 01.07.2021.

5. di dare atto che da questo provvedimento non derivano spese;

Ogni cittadino può ai sensi dell'art. 183, comma 5 del nuovo "Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige" approvato con Legge Regionale del 3 maggio 2018, n. 2, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare alla Giunta Comunale opposizione avverso questa deliberazione. Entro 60 giorni dall'esecutività della delibera può essere presentato ricorso alla Sezione Autonoma di Bolzano del Tribunale di Giustizia Amministrativa Trentino-Alto Adige.

=====

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

DER VORSITZENDE/IL PRESIDENTE

Oswald SCHIEFER

Letto, confermato e sottoscritto.

DIE GEMEINDESEKRETÄRIN/  
LA SEGRETARIA COMUNALE

Dr. Anita Niederstätter

---

**digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale**

---

Die digitalen Unterschriften wurden im Sinne des Art. 24 des GvD vom 07.03.2005 Nr. 82 i.g.F. (CAD) auf dem Original dieses Aktes angebracht. Das Original dieses Beschlusses wird in den digitalen Archiven der Gemeinde Kurtatsch im Sinne des Art. 22 des GvD 82/2005 aufbewahrt.

Le forme in formato digitale, sono state apposte sull'originale del presente atto ai sensi dell'art. 24 D.Lgs. 07.03.2005 n. 82 e s.m.i. (CAD). La presente deliberazione é conservata in originale negli archivi informatici del Comune di Cortaccia ai sensi dell'art. 22 del D.Lgs. 82/2005.